

támogatja a szomszédsági politika megerősítését újabb cselekvési terveken keresztül; **felkéri** az Európai Bizottságot, hogy vegye figyelembe a határokon átnyúló és régióközi együttműködés eredményeit, és **kéri**, hogy vonják be azok kidolgozásába, megvalósításába és értékelésébe.

megismétli az euro-mediterrán partnerség melletti elkötelezettségét, és olyan intézkedéseket kér, amelyek elősegítik a helyi és regionális önkormányzatok nagyobb mértékű részvételét és bevonását, és új fórum létrehozására **szólít fel** az euro-mediterrán intézmények keretében, melynek feladata egyrészt a területi és decentralizált együttműködés előmozdítása, másrészt a partnerség ösztönzése és operációs programok kialakítása lenne a Földközi-tenger egész medencéje számára.

sajnálataát fejezi ki amiatt, hogy az európai területi önkormányzatok hozzájárulása az európai fejlesztési politikához ma még jórészt ismeretlen, ezért javasolja a decentralizált együttműködés helyének újragondolását, és annak elismerését, hogy a területi önkormányzatok, más szereplők mellett, olyan tudással és ismeretekkel rendelkeznek, amelyekkel hozzájárulhatnak a világon tapasztalható szegénység elleni harc globális megközelítéséhez, és azokhoz a tevékenységekhez, melyeknek célja az ENSZ millenniumi fejlesztési céljainak megvalósítása.

felhatalmazza az elnököt, hogy jelen állásfoglalást nyújtsa át az Európai Bizottságnak, az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, valamint az osztrák és a finn elnökségnek.

Brüsszel, 2005. november 17.

A Régiók Bizottsága

elnöke

Peter STRAUB

Állásfoglalás – „A 2007–2013-as időszakra szóló pénzügyi tervhez vezető út”

(2006/C 115/16)

A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA

TEKINTETTEL a pénzügyi tervről szóló, „Közös jövőnk építése: A kibővített Unió politikai kihívásai és költségvetési eszközei 2007–2013” c. közleményről írott véleményre (CdR 162/2004 fin);

TEKINTETTEL az Európai Parlament „A kibővített Unió politikai kihívásai és költségvetési eszközei 2007–2013” tárgyban megfogalmazott állásfoglalására;

- 1) **MIVEL** az Európai Tanács június 16–17-i ülészsaka során nem jutott megegyezésre az EU következő, 2007–2013-as tervezési időszakára szóló költségvetésével kapcsolatban;
- 2) **MIVEL** a brit elnökséget felkérték, hogy – az eddigi eredményeket felhasználva – folytassa a tárgyalásokat a mielőbbi megállapodás létrejöttéhez szükséges valamennyi probléma megoldása érdekében;
- 3) **MIVEL** olyan pénzügyi tervet kell elfogadni még 2005 folyamán, amely 2007 után lehetővé teszi a hatékonyabb szolidaritási és területi kohéziós politikát, valamint a nagyobb növekedést és munkahelyteremtést Európában;

2005. november 16–17-i, 62. plenáris ülésén (a november 17-i ülésnapon) elfogadta az alábbi állásfoglalást:

A Régiók Bizottsága

közösen elfogadott nyilatkozatban és a 2005. május 20-i wrocławi nyilatkozatban is kifejezte;

1. **megerősíti** az Európai Bizottság eredeti, kiegyensúlyozott javaslatának támogatását (CdR 162/2004 fin), amelyek a reális szükségletek alapján, valamint a helyi és regionális önkormányzatokkal négy éven át folytatott, kiterjedt konzultációkat követően születtek meg. Az RB támogatását először a véleményben, majd az Európai Parlamenttel 2005. április 6-án

2. **tudomásul veszi** a luxemburgi elnökség javaslatait, és különösen **egyértért** az Európai Parlamenttel abban, hogy a pénzügyi tervet úgy kell létrehozni, hogy biztosítsuk, hogy elegendő erőforrás álljon rendelkezésre a versenyképességi és növekedési célkitűzések kiegészítésére, és hogy a regionális és

strukturális alapok minden európai régió számára hozzáférhetőek legyenek. Ez nélkülözhetetlen, ha az Unió teljesíteni akarja kötelezettségvállalásait, és ha el akarjuk kerülni, hogy a közvélemény Unióval szembeni csaldódtósága tovább növekedjen. A költségvetési plafon bármilyen módon történő csökkentése veszélybe sodorná a kohéziós politika alapelveit, és következésképpen aláásná a szolidaritás elvét, amely az európai integritás és az európai társadalmi modell meghatározó és nélkülözhetetlen eleme. Az e területet érintő költségvetési megszorítások ahhoz vezethetnének, hogy a 15 régi tagállam többségében a regionális politika újra nemzeti kézbe kerül, ez pedig egyértelműen ellentétes az európai régiók és helyi önkormányzatok elképzeléseivel;

3. **hangsúlyozza**, hogy az RB és az Európai Parlament álláspontjai közös irányba mutatnak, és kiemeli az EP költségvetési tárgyalásokban egyenrangú félként betöltött szerepének jelentőségét;

4. **sürgeti** a tagállamokat, hogy ne az Unió költségvetésének csökkentésére törekedjenek, és **javasolja**, hogy biztosítsanak az EU számára olyan költségvetést, amely lehetővé teszi számára, hogy hatékonyan lépjen fel azokon a területeken, ahol kézzelfogható többletértéket nyújt – és ezt a jövőben is biztosítani tudja – az európai polgárok számára mind magánéletük, mind munkájuk szempontjából. Megjegyzi, hogy ehhez erős vezetésre, a világos ágazatközi együttműködés bizonyítására és fenntartott nyilvános megbeszélésekre van szükség az elkövetkező hónapokban, hogy körvonalazni lehessen azokat a területeket, amelyeken az Unió képes ezt a hozzáadott értéket biztosítani;

5. **emlékezteti** a tagállamokat arra, hogy a kohéziós politika olyan terület, ahol az EU valódi többletértéket nyújt, mivel ezen a területen az uniós szintű kiadások jobb hozamot és kiegyenlítő hatást biztosítanak, mint a nemzeti szintűek. A kohéziós politika különösen fontos az európai régiók közötti gazdasági és társadalmi különbségek leküzdéséhez, amelyek jelentős akadályt jelentenek az európai belső piac működése és hatékonysága számára. A kohéziós politika elengedhetetlen az uniós átlagtól lemaradó régiók számára a lisszaboni célkitűzések megvalósításához, ezért nyíltan el kell ismerni, hogy politikai értelemben minden a növekedést és a munkahelyteremtést szolgáló stratégia nélkülözhetetlen politikai jellegű kiegészítő eleme;

6. **támogatja** az Európai Bizottság elnöke által a pénzügyi tervről szóló vita újraindítására tett erőfeszítéseket, és **úgy véli**, hogy ez lökést adhatna az uniós költségvetés korszerűsítéséről folytatott vitának is, **hangsúlyozza** azonban, hogy az ilyen javaslatokat a megfelelő minimális költségvetési kereteken belül kell megtenni. Ezzel kapcsolatban megvizsgálta az új globalizációs kiegyenlítő alapra, a JEREMIE és a JASPERS mechanizmusokra tett javaslatokat, és megítélése szerint ezeknek az eszközöknek kiegészítő jellegűnek kell lenniük, nem pedig a konvergencia-, versenyképességi és a foglalkoztatási célkitűzések megvalósítását célzó költségvetési tételek helyett felhasználható eszközöknek;

7. továbbá ezzel kapcsolatban **figyelmeztet arra**, hogy az EU-forrásokat ne a versenyképességet és a növekedést célzó, kizárólag nemzeti intézkedések számára folyósítsák, mivel az uniós alapok optimális felhasználása akkor biztosított, ha a területi kohézió további erősítése az EU-szintű kohéziós politika részét képező, integrált versenyképességi és növekedési menetrenden belül megy végbe; azt **kéri** ezenkívül, hogy a strukturális alapok társfinanszírozásra vonatkozó szabályai továbbra is biztosítsák a magánforrásból történő társfinanszírozás lehetőségét;

8. **sajnálataát fejezi ki** amiatt, hogy a Hampton Courtban október 27-én tartott nem hivatalos csúcstalálkozón nem sikerült újraindítani a pénzügyi tervről szóló vitát;

9. **kifejezetten aggódik** amiatt, hogy a későn megszülető megállapodás kedvezőtlenül befolyásolja a polgárok Unióról kialakult képét, veszélybe sodorja a következő tervezési időszak sima kezdetét, és pénzügyi instabilitást eredményez az európai helyi és regionális önkormányzatok körében, aminek elsősorban az új tagállamokban kedvezőtlen gazdasági hatásai lesznek, hiszen ezek a tagállamok komoly nehézségekkel nézhetnek majd szembe annak érdekében, hogy teljesítsék az átmeneti időszakra vonatkozó kötelezettségeiket, melyeket a legutóbbi bővítést megelőző csatlakozási megállapodásokban vállaltak.

10. **ismételten kéri** a brit elnökséget, hogy tegyen meg minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy még az év vége előtt megszülessen a megállapodás.

Brüsszel, 2005. november 17.

A Régiók Bizottsága

elnöke

Peter STRAUB